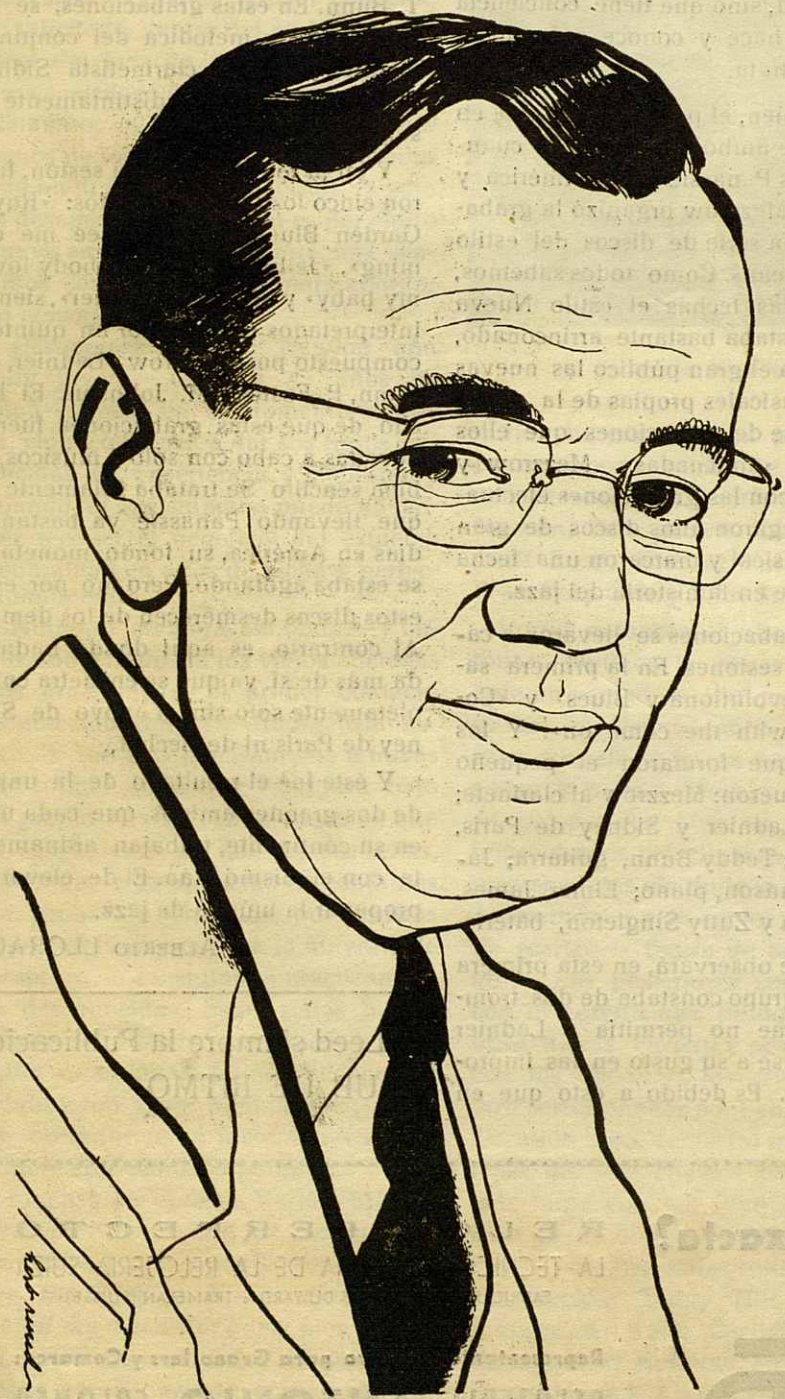




# CLUB de RITMO

PUBLICACION "CLUB DE RITMO" GRANOLLERS

Granollers, Octubre de 1954 - Núm. 102



## The Glenn Miller Story

*(Música y lágrimas)*

Gracias a la gentileza de la empresa Aparici-Gratacós, hemos tenido el gusto de presentar, a nombre de nuestra Publicación, la maravillosa película en technicolor «Música y lágrimas», de Universal International, que protagonizada por James Stewart y June Allyson, da a conocer al público la biografía del que fué uno de los principales directores de orquestas de baile.

Glenn Miller existió en una época durante la cual músicos, directores y orquestas de baile tenían acaparada la imaginación popular como nunca antes o después. Glenn, o su música —y en este caso los dos eran una misma cosa— fué, más que ningún otro, el conductor de aquella época. Si hubiese vivido, es posible (aunque no séguro) que hubiera caído en la casi oscuridad de muchos otros directores de orquesta que alcanzaron la popularidad durante aquel período. Murió en trágicas circunstancias, mientras estaba en la cumbre de la fama, y aunque sirvió en las fuerzas del aire durante más de un año, no había perdido nunca el contacto con su público.

Los productores cinematográficos de Hollywood siempre han demostrado una gran facilidad en presentar películas biográficas sobre personalidades musicales. La idea de una película basada en la carrera de Glenn Miller se le ocurrió posiblemente a muchas personas tan pronto como se divulgó la noticia de su muerte, durante aquel vuelo a través del canal de la Mancha, poco antes de las Navidades de 1944. Durante años, guionistas, agentes y productores estuvieron especulando

*Continúa en las páginas centrales*

### SUMARIO

The Glenn Miller Story (Música y lágrimas), por Joint; Mezzrow-Panassié, por Alberto Llorach; Frankie Newton, por Carlos L. Tealdo Alizieri; El Jazz y la Radio; Recortes de Prensa; Diccionario del Jazz, por Hugues Panassié y Madeleine Gautier; Actividades del Club, por Trombón y la colaboración de M. C. S. además de otras notas de interés.

# Mezzrow - Panassié

por Alberto Llorach

Mezzrow y Panassié, son dos de las personas que más han trabajado en defensa de la verdadera música de jazz. No voy a cansarles con la biografía de uno ni del otro; simplemente voy a hacer unos comentarios sobre su labor.

Mezzrow, blanco por nacimiento, pero negro por convencimiento, es uno de los hombres más compenetrados con la música de la gente de color. Su técnica musical, quizás no sea muy refinada, en esto estamos de acuerdo, pero hablar de técnica musical en el campo del jazz, es un contrasentido enorme. Para interpretar el «blues», no hace falta técnica, hace falta sentirlo, vivirlo, haber bebido en sus fuentes; en una palabra, hace falta corazón. Y esto, Mezzrow sí que lo tiene. Su gusto musical, nació y se desarrolló entre los grandes intérpretes del jazz, a los que admira. Cuando Mezzrow interpreta el «blues», hallamos en sus actuaciones el mismo sentimiento y el mismo sabor que le dan los instrumentistas negros.

Panassié, durante muchos años presidente del Hot Club de Francia y de la marca de discos de jazz francesa «Swing», es el hombre que más interés ha puesto en pro de la música afroamericana en el país galo. Como muy acertadamente nos explica en su libro «Doce años de jazz», se familiarizó con todos los músicos negros que pasaron por París. Se educó musical-

mente a través de los discos, siendo hoy en día el crítico europeo de jazz de más autoridad sobre la materia. Autor de numerosos libros, todos ellos interesantes y dignos de formar parte de cualquier biblioteca de jazz. No es un hombre de aquellos que escriben para hacer dinero; ni para satisfacer su vanidad, sino que tiene conciencia de lo que hace y conoce a fondo el tema que trata.

Ahora bien, el punto culminante en la labor de ambos, fué en 1938, cuando Hugues Panassié fué a América y junto con Mezzrow organizó la grabación de una serie de discos del estilo Nueva Orleans. Como todos sabemos, por aquellas fechas el estilo Nueva Orleans estaba bastante arrinconado, prefiriendo el gran público las nuevas formas musicales propias de la época a esta clase de grabaciones que ellos llamaban «anticuadas». Mezzrow y Panassié, con las grabaciones efectuadas, nos legaron unos discos de gran interés musical y marcaron una fecha memorable en la historia del jazz.

Estas grabaciones se llevaron a cabo en tres sesiones. En la primera salieron «Revolutionary Blues» y «Coming on with the come on». Y los músicos que formaron el pequeño conjunto fueron: Mezzrow al clarinete; Tommy Ladnier y Sidney de París, trompetas; Teddy Bunn, guitarra; James P. Johnson, piano; Elmer James, contrabajo y Zutty Singleton, batería.

Como se observará, en esta primera sesión el grupo constaba de dos trompetas, lo que no permitía a Ladnier desarrollarse a su gusto en las improvisaciones. Es debido a esto que en

las grabaciones de la segunda sesión, Panassié suprimió a Sidney de París.

En ésta, que tuvo lugar ocho días después, los discos grabados, fueron: «Really the blues», «Jada», «Maggy» y «Weary Blues». Fueron interpretados por Mezzrow, Bechet, Ladnier, Elmer Jones, Manzie Johnson, Clif Jackson y T. Bunn. En estas grabaciones, se reforzó la parte melódica del conjunto, añadiendo al gran clarinetista Sidney Bechet, que tocaba indistintamente el soprano y el clarinete.

Y en la tercera y última sesión, fueron cinco los títulos grabados: «Royal Garden Blues», «If you see me coming», «Jelly Roll», «Everybody loves my baby» y «Getting together», siendo interpretados esta vez por un quinteto compuesto por Mezzrow, Ladnier, T. Bunn, P. Foster y M. Johnson. El hecho de que estas grabaciones fueran llevadas a cabo con sólo 5 músicos, es bien sencillo. Se trataba solamente de que llevando Panassié ya bastantes días en América, su fondo monetario se estaba agotando. Pero no por esto estos discos desmerecen de los demás. Al contrario, es aquí donde Ladnier da más de sí, ya que se encuentra completamente solo sin el apoyo de Sidney de París ni de Bechet.

Y éste fué el resultado de la unión de dos grandes amigos, que cada uno en su continente, trabajan arduamente con el mismo afán. El de elevar y propagar la música de jazz.

ALBERTO LLORACH

Socio: «Club de Ritmo» debe ser tu revista preferida.

Leed siempre la Publicación CLUB DE RITMO.

¿Quiere Vd. saber la hora exacta?

ADQUIERA UN RELOJ

**DUWARD**

RELOJ PERFECTO  
LA TÉCNICA MODERNA DE LA RELOJERÍA SUIZA  
FABRIQUE DES MONTRES DUWARD : TRAMELAN (SUISSE)

Representante exclusivo para Granollers y Comarca:  
**RELOJERÍA ANTONIO COLOMER**  
12 Calle Clavé, 12 - Granollers

# FRANKIE NEWTON

## RECUERDO DE UN ARTISTA

por Carlos L. Tealdo Alizieri

Muchas veces resulta más fácil hablar de una figura consagrada que de aquellos que, aún siendo conocidos, no han alcanzado la notoriedad de los más destacados.

El caso de Frankie Newton es uno de ellos: sin dejar de tener en cuenta que siempre fué un artista conocido y solicitado dentro del ambiente musical del jazz de los Estados Unidos nunca alcanzó la notoriedad de otros elementos contemporáneos suyos, algunos de los cuales podríamos afirmar que no lo superan en méritos. Y sólo al desaparecer, y esto no es por cierto nuevo en la historia del arte, nos sentimos con ánimos como para abordar su personalidad.

Desaparece Frankie Newton aún muy joven —contaba 45 años de edad—, justo en el momento en que la vida comienza a dar sus frutos traducidos en experiencia y bienestar, y cuando el ser humano puede pretender recoger el beneficio del esfuerzo acumulado en años de lucha y perfeccionamiento.

Ninguno olvidará sin duda —y hablo sobre todo de los viejos aficionados argentinos— el primer contacto establecido con este trompetista negro. Y fué éste precisamente a través del primer disco que registrara bajo su propio nombre, en la época en que el surgimiento de dos nuevos sellos, dió lugar a la aparición de conjuntos de grabación dirigidos por artistas que, por lo menos para la mayoría de nosotros, nos resultaban prácticamente desconocidos. Estos sellos fueron *Master* y *Variety*, los cuales, bajo la hábil dirección de Irving Mills, pronto adquirieron gran popularidad, siendo posteriormente incorporados a la American Record Corporation.

Fué así que el disco *Variety* 518 por *Frankie Newton and his Uptown Serenaders*, y que contenía *You showed me the way* y *Please don't talk about me when I'm gone*, bien pronto llamaron nuestra atención. En primer lugar porque, siendo ambas composiciones temas de éxito popular en la época, eran objeto de un tratamiento sumamente hot por sus integrantes y en segundo término porque nos per-



Frankie Newton

mitia por primera vez ponernos en contacto con algunos de los músicos que integraban este octeto: además de Newton, Pete Brown, Edmond Hall, Cecil Scott, Richard Fulbrigh, Don Frye, Cozy Cole y John Smith.

Corría entonces el año 1937, y entonces tuvimos la certeza de estar ante un verdadero «hot man». Encontramos en Newton un trompetista de gran empuje y fuerza expresiva, con swing y buenas ideas, y que además se comportaba bien en los pasajes improvisados colectivamente. Nos impresionó bien sin duda, a pesar de no parecernos —a lo mejor por la falta de «cartel»— figura de primera categoría. Los posteriores contactos que con él entablamos, primero gracias a otros discos *Variety* y posteriormente con los *Vocalion*, los célebres *Bluebird* seleccionados por Panassié quien, discutido o no, demostró por lo menos tener un «ojo clínico» de primera, y más tarde con los *Blue Note*, todos bajo su nombre, sin contar los conjuntos para los cuales contribuyó a su constitución: Teddy Hill, James P. Johnson, Art Karle, Cecil Scott, Buster Bailey, Mezz Mezzrow, Mary Lou Williams, Hank D'Amico, Teddy Wilson, Pete Johnson, Charlie Barnett, sin contar los acompañamientos a famosas cantantes: Bessie Smith, Billie Holiday, Stella Brooks...

En pequeños conjuntos siempre demostró sentirse cómodo, dirigiendo bien las improvisaciones. Y como también ocurre con Henry Allen, otro gran trompetista negro, se mostraba sumamente irregular como solista, ya que carece de la inspiración pareja y uniforme que dan la pauta de los grandes. Cuando estaba inspirado, era capaz de realizar grandes cosas, con un hermoso tono lleno y emotivo como pocos poseen, dentro de un estilo nervioso y ágil, en el cual es visible la influencia de Eldridge y algo de Allen, aunque sin emplear los efectos del segundo, de dudoso gusto. Más lo encontramos próximo al Eldridge de la década del 30. Sin embargo, la base de su estilo habría que buscarla en Joe Smith y Tommy Ladnier, de quienes era devoto admirador.

Sobre todo el tono y sensibilidad de Joe Smith es fácil de encontrar en su juego en los momentos en que se encuentra en forma. Tal como otros músicos de color, usaba a menudo la sordina, que manejaba con la misma soltura que cuando ejecutaba con la campana abierta.

Sin pretender decir que lo viejo es siempre lo mejor, no hay duda que para encontrar las mejores realizaciones de Frankie Newton, debemos recurrir a sus viejos registros.

Con su alejamiento, pasa otra figura del jazz que supo proporcionarnos momentos de placer estético. Como obras que siempre quedan en nuestra permanente recordación, ya que las colocamos a menudo en el plato de nuestro combinado, tenemos a *You showed me the way*, *Please don't talk about me when I'm gone*, *The panic is on*, *Mutiny in the parlor*, *Rompin'* y *Take me for a buggy ride*.

(De «Jazz Magazine»)

¿Un buen regalo?...

**Skin**  
GRANOLLERS

## The Glenn Miller Story

*Viene de la primera página*

con este proyecto. Para algunos de ellos, no llegó a ser más que una charla entre bastidores; pero muchos otros se atrevieron a exponer el asunto a Helen Miller, aunque todos quedaban estancados allí. La viuda de Miller, que vive sencillamente en un apartamento de los suburbios de Los Angeles con los dos hijos que adoptaron en vida de su esposo, no estaba interesada en el proyecto, y su permiso era esencial para evitar pleitos. No necesitaba el dinero y, si consideramos la reputación que tiene Hollywood por tratar siempre las biografías de músicos y compositores de manera tal que llegan a convertirlas en tipo de opereta, su indecisión es comprensible.

El guión que finalmente aprobó la señora Miller, y que llegó a ser *The Glenn Miller Story*, es probablemente la relación de hechos biográficos llevados a la pantalla más real que se ha producido en Hollywood hasta la fecha. Relata los últimos veinte años de la vida de Glenn Miller, desde 1924 (con Ben Pollack en el Venice Ballroom de California) hasta su despegue entre la niebla hacia París. Finaliza con la retransmisión desde París en la que Don Haynes anuncia al mundo la desaparición del Comandante Glenn Miller, de las fuerzas aéreas de los EE. UU., mientras Helen Miller, previamente avisada por teléfono, escucha la radio desde Nueva York.

Entretanto la película nos ha hablado de los primeros días de Glenn en Nueva York; su boda con la novia de sus días escolares, Helen Burges (1928), incluyendo lo que son probablemente los recuerdos más importantes para la señora Miller, algunos con humor (su primer contacto con la vida nocturna de Nueva York, tal como la viven los músicos con sus fuertes bebidas), y otros bastante tristes (la pérdida de su primer y único hijo antes de nacer). También nos habla de Glenn Miller como arreglador, y su afán en encon-

trar un «sonido» que expresara el concepto que él tenía de la música de baile; el fracaso de su primera orquesta, y el casual descubrimiento de la combinación saxofones-clarinete que dió el sello a su orquesta, proporcionándole la fama.

*The Glenn Miller Story* no es solamente una de las mejores películas musicales que se han llevado a cabo hasta la fecha. Se trata de un verdadero guión cinematográfico en el que la música, incluyendo las excelentes reproducciones de las más famosas grabaciones de la orquesta Glenn Miller, están empleadas más bien como complemento. La mayor parte de los acontecimientos provienen directamente de la verdadera historia de la vida de Glenn. Los que tuvieron relación con Glenn y Helen Miller en aquella época sabrán cuánta verdad hay en lo que nos relata la película de su vida privada. Y las interpretaciones de la pareja por James Stewart y June Allyson son tan sinceras y profundas que nos será difícil a los demás dudar de si dichas interpretaciones han sido inspiradas por algo más que la realidad.

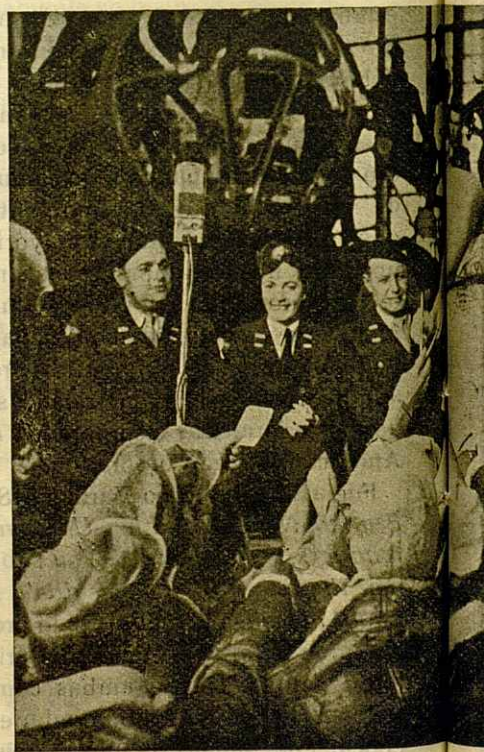
El personal de la orquesta que en realidad interpreta las reproducciones de las obras de Miller en la película, sin ser vista en la pantalla, es como sigue: Willie Schwartz (clarinete) y Blake Reynolds, saxos altos; Babe Russin y Karl Leaf, tenores; Art Smith, barítono; Ray Linn, Conrad Gozzo, Gene LaFreniere y Zeke Zarchy, trompetas; Joe Yukl, Murray McEachern, John Stanley y Paul Tanner, trombones; Lyman Gande, piano; Ralph Collier, batería; Rollie Bundock, bajo, y Dick Fisher, guitarra.

Seis miembros de esta orquesta —Schwartz, Russin, Fisher, Bundock, Zarchy, Tanner— fueron miembros de las orquestas que dirigió Glenn. Tanner y Russin son los únicos que se ven en la película.

La forma en que Glenn Miller descubrió el estilo que dió el sello a la orquesta, tal como se presenta en la película, no es verdadero, ya que según Don Haynes, manager de la orquesta, Miller ya había descubierto la combinación de saxos-clarinete cuando trabajaba



Un momento de las secuencias en el Connie's Inn.



La cantante Francis Langford que también interpreta en

como arreglador para la orquesta de Ray Noble en 1934, aunque la usó solamente en un número.

Nino Tempo es el clarinetista que aparece como «Willie Schwartz» en las secuencias de la orquesta de Ben Pollack, cuyos solos de clarinete están interpretados por Blake Reynolds. La realidad es que Schwartz ya se había encontrado con Miller años antes. En principio Tempo debía interpretar al joven Benny Goodman, lo que hubiese sido históricamente correcto, ya que Goodman formaba parte de la orquesta Pollack en aquella época, pero Goodman no quiso dar permiso para usar su nombre, y éste fué el motivo del cambio por «Schwartz».

Joe Yukl, que adiestró a James Stewart para que apareciera en la película como un verdadero intérprete del trombón, tiene a su cargo el solo que Stewart parece interpretar en las escenas del Connie's Inn con el grupo de Louis Armstrong. Murray McEachern tiene a su cargo los demás pasajes de trombón para James Stewart.

El papel de Steve Miller, a la edad de 2 años y medio, fué interpretado por Ricky Powell, hijo de June Allyson y Dick Powell.

Muchos de los números de la orquesta Glenn Miller que se oyen en la película, que fueron meticulosamente reproducidos bajo la supervisión del compositor-arreglador de Universal International Hank Mancini, han sido recortados, y en algunos casos mezclados con el diálogo. Pero lo que queda es aún el mejor documento musical que se haya podido preparar para una película biográfica. Todos los números que se escuchan en la película, o la parte más importante de los mismos, son: *Moonlight Serenade* (Serenata a la luz de la luna), *String of Pearls* (Collar de perlas), *Pennsylvania 6 5000*, *Tuxedo Junction*, *St. Louis Blues March*, *American Patrol* (Patrulla americana), *In The Mood* (En forma), *Chatanooga Choo Choo*, *Adios*, *At Last* (Por fin), y *Little Brown Jug* (El pequeño jarro marrón).

*Little Brown Jug* desempeña un papel muy importante en la película, aunque es pura ficción según han

declarado los antiguos componentes de la verdadera orquesta de Miller, quienes también han declarado que el arreglo para este número fué obra de Bill Finegan y no de Miller.

Los solos de trompeta que en los discos corren a cargo de Bobby Hackett, en la película están interpretados por Ray Linn; los de Tex Beneke y Al Klink por Babe Russin y Karl Leaf.

Pero la parte más importante de la película para todo buen aficionado al verdadero jazz son las escenas en las que interviene el propio Louis Armstrong con su grupo de concierto, integrado por Barney Bigard, clarinete; Trummy Young, trombón; Marty Napoleon, piano; Arvell Shaw, bajo, y Cozy Cole, drums. Están tomadas directamente del Connie's Inn de Nueva York, en pleno ambiente. El grupo de Louis nos ofrece una buena interpretación del *Basin Street Blues*, con un vocal a cargo del propio Louis cantado de la manera que es característica en él. Seguidamente tiene lugar una jam-session a la que se unen el famoso batería blanco Gene Krupa y el saxofonista Babe Russin, y más tarde James Stewart, cuyo solo de trombón, ya lo hemos dicho antes, es interpretado en realidad por Joe Yukl. Durante el transcurso de esta jam-session se pueden escuchar buenos solos de todos los que toman parte en ella, especialmente de Barney Bigard y Babe Russin. Hay también un dúo a la batería entre Krupa y Cozy Cole, que resulta un poco confusa, debido seguramente a defecto de grabación en la banda sonora de la película.

Y esto es, en resumen, lo que podemos decir de *Música y lágrimas*. No comprendemos por qué una película como ésta no ha conseguido en Granollers el éxito que se merece, ya que además de estar considerada musicalmente como una de las más interesantes hasta la fecha, merece la atención de todo el público en general por la simpatía de su argumento y la gran interpretación que, en sus respectivos papeles hacen sus protagonistas y demás personajes que intervienen.

JOINT



Grupo vocal Moderniers al fondo, también en la película



El grupo de Louis Armstrong en plena Jam-session en el Connie's Inn

## El Jazz y la Radio

Desde el día 17 de los corrientes, por Radio Barcelona EAJ - 1, a partir de las 11'30 de la noche, se viene ofreciendo a los aficionados al buen jazz, una emisión de la que es autor nuestro nuevo colaborador y desde muchos años suscriptor y amigo Alberto Llorach Ventura, junto con la colaboración de Jorge Martínez; la emisión es titulada «El jazz y sus intérpretes».

Las dos primeras emisiones que hemos podido escuchar, dedicadas a Count Basie (nueva orquesta) y Louis Armstrong Hot Five, respectivamente.

Si la primera nos sorprendió precisamente por la novedad, por la rapidez con que Llorach programó el disco que nos ofreció, con toda clase de detalles, tanto por lo que respecta a la formación como a las circunstancias del porqué de este nuevo grupo de «Count» así como los comentarios de las distintas piezas que compusieron todo el concierto, la segunda sesión nos satisfizo aún más, si cabe, por el hecho de que la selección de grabaciones del grupo Hot Five de Armstrong, fué lo más completa posible, y el tema, prescindiendo de la parte biográfica fué desarrollado con maestría, lo cual demuestra una veterania y un interés por el auténtico jazz, que por estas latitudes mucho sorprende.

Al ponernos inmediatamente en comunicación con el amigo Llorach y felicitarle por su labor, hemos recibido amable contestación a nuestras letras, y nos complace con la petición que le hicimos en el sentido de que nos informara de los programas que seguirá dando, ya que, de esta forma, tenemos ocasión de informar a nuestros lectores. Así, pues, a continuación facilitamos la lista de las futuras emisiones:

Día 31 octubre, Lionel Hampton Quartet (Hampton, Peterson, Brown, Rich)

Día 7 noviembre, Oscar Peterson y Erroll Garner.

Día 14 noviembre, Louis Armstrong Hot Seven.

Día 21 noviembre, Gerry Mulligan (con Stan Getz).

Día 28 noviembre, Estilos al piano.

Llorach, no obstante, nos hace observar que cabe la posibilidad de variación de este programa, ya que «si por alguna razón fortuita o por llegar en mi poder algún disco interesante de ser inmediatamente programado,

## Recortes de Prensa

*Mezz Mezzrow ha formado una nueva orquesta con la que hará próximamente una gira por Francia y diversos países europeos. Figuran entre los músicos que participarán en esta gira: Lee Collins, el más grande trompeta de estilo Nueva Orleans, exceptuando a Louis Armstrong, y Fred Moore, uno de los más sólidos baterías del mismo estilo.*

*El 11 de octubre, en la sala Pleyel, de París, tuvo lugar un concierto con Illinois Jacquet y su orquesta y la cantante Sarah Vaughan, acompañada por un trío. Charlie Parker, que debía figurar en el mismo programa, no pudo hacerlo, pues está gravemente enfermo a consecuencia de un intento de suicidio. También Coleman Hawkins participó en este concierto.*

*Buck Clayton ha registrado nuevos discos "Long playing" para Columbia. El más reciente ha sido interpretado por una sensacional orquesta de estudio comprendiendo a Coleman Hawkins, Trummy Young, Billie Kyle, Freddie Green, Milton Hinton, Jo Jones .. Los títulos son: Undecided, Jumpin' at the Woodside, Don't Be that way, Blue and sentimental.*

*Otro verdadero film de jazz, está terminándose de rodar en New York titulado Jazz Dance, una producción de Roger Tilton. Se trata de un corto metraje donde podrá verse y oír una orquesta compuesta por Jimmy Mac Partland, (trompeta); Jimmy Archey, (trombón); Pee Wee Russell, (clarinete); Willie Smith "the Lion", (piano); Pops Foster, (bajo), y George Wettling, (batería).*

(Del «Boletín del H. C. de Francia»)

podría alterar el orden con anterioridad fijado», esto nos dice y copiamos textualmente de su carta.

Hemos de hacer constar nuestra satisfacción por la labor que han emprendido, y al mismo tiempo les deseamos y auguramos toda suerte de éxitos.

## Agudice su memoria

1. Aunque muchas veces lo ha escuchado en discos, supongo sabrá que Lionel Hampton interpreta al...

2. Si es un señor agradecido, sabrá hacer honor a Della Spina por su excelente idea de inventar...

3. Dentro de poco oírá hablar nuevamente del célebre drama «Don Juan Tenorio» Pero quizá no sepa que su autor es...

4. Como que el Gran Premio Peña Rhin le habrá apasionado enormemente, seguro que me sabrá decir que el corredor Juan Manuel Fangio corría con un coche...

5. Cuando usted afirma que una cosa es Riciforme, es porque su forma es semejante a...

6. Cyrano de Bergerac (a quien vió no ha mucho en una película) sufrió muchas y crueles burlas a causa de su...

7. No hace falta ser conde para saber que el SINOPLE es, en Heráldica, el color...

8. Sin que el haber visto la película y haber leído la crónica de la misma le exima de ello, dígame inmediatamente el nombre del pianista que actúa en el grupo All Stars de Armstrong en «Música y lágrimas».

## Lea cada mes la revista CLUB DE RITMO



Para sus banquetes y fiestas

# Salamero

le alquilará toda clase de  
servicio

Centro Católico Teléfono 701  
GRANOLLERS

Servicios de Restaurante  
a precios económicos

# Diccionario del Jazz

por Hugues Panassié y Madeleine Gautier

**DIXIELAND.**—Tierra de Dixie, es decir, el conjunto de Estados del Sur de los Estados Unidos.

**ESTILO DIXIELAND.**— Originalmente, estilo de los músicos de jazz del Sur, principalmente de los de New-Orleans. En América, la mayoría de los profanos emplean la expresión «estilo Dixieland», como sinónimo del «estilo New Orleans». Al contrario, músicos y conocedores llaman «Dixieland» únicamente a la música que tocada por las orquestas blancas trata, sin porvenir, de imitar el estilo New-Orleans de los negros.

**COMERCIALISMO.**— Una de las plagas que no ha cesado de sufrir el jazz después de 1929.

**WA WA** (pronúnciase «ua-ua»).— Nombre dado a una sordina para trompeta o trombón, la cual, el instrumentista modifica continuamente de posición a fin de obtener una sucesión de sonidos diferentes que, fonéticamente, pueden escribirse «ua-ua». Los solistas que se destacan en el empleo de la sordina «ua-ua» son los trompetas King Oliver, Bubler Miley, Cootie Williams, Lips Page, Sy Oliver, Sidney De Paris y los trombones Tricky Sam y Charlie Green.

*Las composiciones de Tomás Fernández y A. Bruguera "Valiente gallarda" y "Sabor hispano" han sido publicadas y "reeditadas" en el Uru guay y grabadas en discos por una de las principales orquestas de aquel país sudamericano. Nuestra felicitación por los éxitos internacionales de nuestros amigos.*

*Las canciones de los compositores uruguayos "Canto a Río" de Jesús Garrido, "El canallita" de Félix Laurenz y Miguel Pereta y "Chiquitita mía" de José Dicego, van a publicarse próximamente en España, para divulgar el estilo musical de aquel país hermano.*



## ACTIVIDADES

### Inauguración del III Curso de las Clases de Solfeo

En este mes de Octubre ha tenido lugar la reanudación de las Clases de Solfeo, que el Club tiene instituidas en forma completamente gratuita para los hijos de sus asociados.

Nos es grato poder dar esta noticia, ya que es una demostración de la obra constructiva de la entidad el encaminar a la juventud al conocimiento de la música. Esta obra de tipo cultural que se realiza debemos procurar de conservarla, ya que nos enaltece a todos.

Además de los alumnos del pasado curso, se han inscrito varios nuevos, los cuales bajo la dirección de la profesora Srta. Molins realizarán el III Curso de Clases de Solfeo.

Todos los asociados que quieran beneficiarse de esta obra, si quieren inscribir a sus hijos, deben dirigirse a la Junta Directiva o bien al conserje señor Bosch.

### Día del Club

Como en años anteriores, se ha celebrado con gran esplendor la fiesta del Día del Club, el pasado sábado día 30 de Octubre.

En esta tradicional fiesta actuaron las Orquestas Iberia y Selección, las cuales interpretaron varios bailables de su repertorio, en la forma que nos tienen acostumbrados. Durante el curso de la velada actuaron los artistas: Caobita, estrella de la canción; Tundra, bailarina de danzas clásicas y la pareja de color Lia and Neyba, los cuales en sus diversas interpretaciones fueron muy aplaudidos por el numeroso público asistente.

Creemos un deber consignar que los componentes de las orquestas y los empleados del Club, realizaron su labor en forma completamente desinteresada, rasgo que merece toda nuestra admiración.

Nuestra enhorabuena a todos: músicos, empleados y directivos por este simpático Día del Club de 1954.

### Orquestas para el mes de noviembre

Durante el próximo mes de noviembre actuarán en el Club las orquestas siguientes:

Día 7, Iberia; 14, Windsor; 21, Orleans, de Barcelona y 28, Selección.

### Fiesta de la Publicación

Durante el mes de noviembre, es casi seguro que tendrá lugar la Fiesta de la Publicación, ya que se están realizando los preparativos para llevar a feliz término esta típica fiesta.

De momento podemos adelantar que actuará la Orquesta Windsor y que se celebrará un sábado por la noche.

No dudamos que los organizadores prepararán un selecto programa de festejos y que obtendrán un buen éxito.

### Lotería de Navidad

Club de Ritmo ha adquirido un número del popular y tradicional sorteo de Navidad, del cual expenderá apuntaciones entre los asociados que tengan la ilusión de enriquecerse.

Nosotros, por si acaso el número resultara ser el «Gordo», haremos un pequeño esfuerzo y procuraremos no quedar sin alguna participación.

### Fiestas en el Club de Ritmo

El día 23 de octubre, en la pista del Club, tuvo lugar un extraordinario baile de tarde, organizado por el Ramo Textil con motivo de celebrarse su fiesta patronímica. El local presentó el aspecto de las grandes solemnidades, ya que se llenó hasta los topes, como se dice vulgarmente.

Asimismo los empleados de la Banca y Bolsa, han celebrado también su fiesta patronímica, y entre los festejos hubo una sesión de baile, por la noche, en la Pista del Club, y la actuación de artistas de baile español y de canciones sudamericanas.

En ambas fiestas actuó la renombrada orquesta Selección, de nuestra ciudad.

TROMBON

AGENCIA OFICIAL



El mejor sello de goma

# Librería Carbó

Objetos de Escritorio



## ULTIMA HORA

La orquesta de LIONEL HAMPTON debutará en el Olympia de París, el día 24 de Noviembre, donde actuará todos los días (excepto los miércoles) durante 3 semanas. Salvo modificaciones de última hora, la orquesta estará compuesta de la siguiente forma: Wallace Davenport, Julius Brooks, Edward Mullens, Nathaniel Adderly (trompetas); Harold Roberts, Al Hayse, George Cooper (trombones); Jay Peters, Elwin Frasier (saxo tenor), Jay Dennis, Robert Plater (saxo alto, este último toca también la flauta y el clarinete), Joe Evans (saxo barítono); Dwiki Mitchell (piano); William Mackel (guitarra); Peter Badie (contrabajo); Wilford Eddleton (batería). Curley Hamner (bailarin y batería) y Sonnie Parker (cantante) vuelven con la orquesta, que constará además de Bertice Reading (cantante) y Ann Nicholas (bailarina).

VERTICALES: 1. **Instrumento musical**, plural.—2. Apropiaros de lo ajeno.—3. Artículo. Signo del Zodiaco.—Al revés, **nota musical**.—4. Nombre de varón.—Anillo.—5. En inglés, **batería**.—6. Pecado capital.—Al revés, reptil.—7. Símbolo del neón.—Adverbio.—Repetido, niño pequeño.—8. Antiguo nombre de Cádiz.—9. Rey de Israel y de Judá.

### Solución al Crucigrama n.º 74

HORIZONTALES: 1. Jackson.—2. R.-Do.-En.-W.—3. Os.-noR.-Ae.—4. Tul.-E. Ujb.—5. Orensanos.—6. niS. T.-oiT.—7. Da.-Sel.-Re.—8. O.-De.-Ar.-R.—9. Glasser.

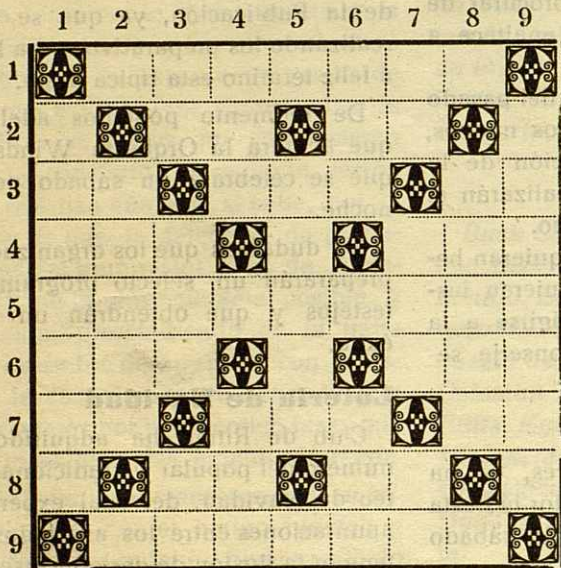
VERTICALES: 1. Redondo.—2. J.-Suria.-G.—3. aD.-Lés.-DL.—4. Con.-N. Sea.—5. K.-Oeste.-S.—6. Ser.-A.-Las.—7. óN.-Uno.-Re.—8. N.-ajoiR.-R.—9. Webster.

### Agudice su memoria

SOLUCIONES: 1. Vibráfono. : 2. Las gafas. : 3. Zorrilla. 4. Mercedes. : 5. Granos de arroz. : 6. Nariz. : 7. Verde. : 8. Marty Napoleon.

### CRUCIGRAMA-CLUB n.º 75

por M. C. S.



HORIZONTALES: 1. **Batería del Hot Club de Roma**.—2. Conjunción.—**Nota musical**.—3. Consonante repetida. Composición poética.—Símbolo del gallo.—4. Término deportivo. Dolencia.—5. Parecido al besugo.—6. Embarcación.—Hijo de Noé.—7. Al revés, nota.—Agarradera.—Preposición.—8. Al revés, nota.—En francés, oro.—9. **Instrumento musical**.



Imp. Garrell : Clavé, 23 : Teléfono 6

Relojes, bicicletas, escopetas, etc.

Ropas en general :-: Trajes a medida y confección :-: Gabardinas :-: Zapatos :-: etc.

## Venta a plazos de toda clase de artículos

Solucionará el difícil problema de sus compras adquiriendo a plazos todos los artículos, con las ventajas que hallará visitando

# Crédito Vallesano

de  
**MODESTO CASADEMUNT**

Calle Rech, núm. 9, bajos (al lado de Correos) - Teléfono número 510

A través de estos servicios podrá Vd. comprar desde una camisa a un piso completo

Radios :-: Artículos de aluminio, loza y cristal :-: Neveras :-: Muebles en general :-: etc.

Colchones, lámparas, estufas, etc.